

Инструкция по эксплуатации и гарантия качества Автоматическая кофемашина



До установки, подключения и ввода прибора в эксплуатацию **обязательно** прочтите данную инструкцию по эксплуатации.
Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

Транспортная упаковка и утилизация

Транспортная упаковка

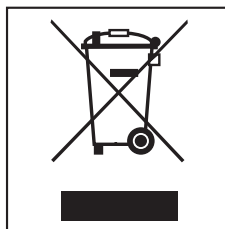
Упаковка защищает кофемашины от повреждений при транспортировке.

Сохраняйте оригинальную картонную коробку и части из стиропора, чтобы потом безопасно транспортировать прибор.

Кроме того, оригинальная упаковка может потребоваться в случае гарантийного ремонта. Тогда Вы сможете отправить кофемашину в сервисную службу.

Утилизация отслужившего прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.




Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления в утилизацию Ваш отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

Транспортная упаковка и утилизация	2
Указания по безопасности и предупреждения	6
Описание прибора	14
Индикаторы и элементы управления	15
Принадлежности	16
Ввод в эксплуатацию	17
Перед первым использованием	17
Первое включение	17
Жесткость воды	18
Управление	19
Залив воды	20
Загрузка кофейных зерен	21
Включение и выключение кофемашины	22
Предварительный нагрев чашек (подогрев чашек)	23
Настройка центральной насадки на высоту чашек	24
Приготовление напитков	25
Эспрессо или кофе	25
Две порции	25
Прервать приготовление	26
Кофейные напитки из молотого кофе	26
Загрузка молотого кофе	27
Приготовление напитков из молотого кофе	27
Напитки с молоком	28
Приготовление горячей воды	30
Приготовление напитков из просфиля	30
Кофе по Вашему вкусу	31
Степень помола	31
Показать и изменить параметры напитка	32
Количество молотого кофе	32
Температура заваривания	32
Предварительное заваривание	33
Размер порции напитка	34
Настройка размера порции при приготовлении напитка	34
Настроить размер порции напитка в меню "Параметры" \emptyset	36
Настройка размера порции для различных профилей	36

Содержание

Профили	37
Вызвать профили.	37
Создать профиль.	37
Выбрать профиль.	38
Изменить имя	38
Удалить профиль.	38
Сменить профиль.	39
Установки	40
Вызов меню "Установки".	40
Изменение и сохранение установок	40
Обзор всех возможных установок	41
Язык	42
Текущее время.	42
Таймер	42
Режим Eco	43
Подсветка.	43
Информация (отображение информации на дисплее).	44
Заблокировать кофемашину (Блокировка включения ).	44
Жесткость воды.	44
Яркость дисплея	44
Громкость	44
Подогрев чашек	44
Заводская настройка	45
Демонстрационный режим (торговля).	45
Чистка и уход	46
Обзор	46
Промывание прибора	47
Молочная трубка	48
Центральная выпускная насадка со встроенным капуччинатором	50
Емкость для молока	51
Емкость для воды	52
Решетка поддона.	52
Поддон для жидкости и сборный контейнер	53
Контейнер для зерен и отсек для молотого кофе	54
Устройство заваривания	54
Извлечь устройство заваривания и промыть вручную.	54
Обезжиривание устройства заваривания	56
Корпус кофемашины	57

Удаление накипи	58
Что делать, если ...?	60
Транспортировка	70
Испарение влаги из прибора	70
Упаковка.	70
Сервисная служба и гарантия качества	71
Сертификат (только для РФ)	71
Экономия электроэнергии	72
Электроподключение	73
Указания по установке	75
Размеры прибора	76
Технические характеристики	77
Гарантия качества товара	78
Контактная информация о Miele	80
Адреса	83

Указания по безопасности и предупреждения

Этот прибор отвечает нормам технической безопасности. Однако его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и повреждениям изделий.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные сведения по установке, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.


Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

- ▶ Эта кофемашина предназначена для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях.
- ▶ Кофемашина не предназначена для эксплуатации вне помещений.
- ▶ Используйте кофемашину только в домашнем хозяйстве для приготовления, например, эспрессо, капучино, латте маккиато и т.п.
Любые другие способы применения недопустимы.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять кофемашинной, должны находиться при пользовании прибором под присмотром. Такие лица могут управлять кофемашинной без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи центральной выпускной насадки и насадки для горячей воды!

Кожа детей чувствительнее реагирует на высокие температуры, чем кожа взрослых людей.

Не позволяйте детям дотрагиваться до горячих деталей кофемашины или находиться очень близко к выпускным насадкам.

- ▶ Устанавливайте кофемашину в зоне, недоступной для детей.
- ▶ Детей младше 8 лет не следует подпускать близко к кофемашине и сетевому кабелю.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться кофемашиной без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью.
Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не разрешайте детям младше 8 лет проводить чистку кофемашины без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи кофемашины. Никогда не позволяйте детям играть с кофемашиной.
- ▶ Помните, что такие напитки, как эспрессо и кофе, не подходят для детей.
- ▶ Опасность удушья!
При игре с упаковочным материалом (например, пленкой) дети могут завернуться в него или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Указания по безопасности и предупреждения

Техническая безопасность

- ▶ Повреждения кофемашины могут представлять собой угрозу Вашей безопасности. Проверяйте отсутствие на приборе видимых повреждений, прежде чем его устанавливать. Никогда не пользуйтесь поврежденной кофемашиной.
- ▶ Перед подключением кофемашины обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети. Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность кофемашины гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить электропроводку.
- ▶ Многоместная розетка или удлинитель не могут обеспечить должной безопасности прибора (опасность пожара). Поэтому не подключайте кофемашину через многоместную розетку или удлинитель.
- ▶ Сразу же выньте вилку из розетки, если Вы почувствуете запах гари или увидите неполадки.
- ▶ Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был защемлен или перетерт острым краем.
- ▶ Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал. Возникает опасность споткнуться о шнур и повредить кофемашину.
- ▶ Эта кофемашина не может использоваться на нестационарных объектах (напр., судах).


Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Используйте кофемашину исключительно при окружающей температуре от +10 °С до +38 °С.
- ▶ Опасность перегрева! Проследите за достаточной вентиляцией кофемашины. Не накрывайте кофемашину во время работы тканью или чем-либо подобным.
- ▶ Если кофемашина установлена за мебельной дверцей, то используйте ее только при открытой дверце. Не закрывайте дверцу во время работы кофемашины.
- ▶ Защищайте кофемашину от воды и водяных брызг. Не погружайте кофемашину в воду.
- ▶ Ремонт кофемашины, включая кабель питания, имеют право производить только квалифицированные специалисты. Из-за неквалифицированного ремонта может возникнуть серьезная опасность для пользователя.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт кофемашины выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали конструкции должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele.
- ▶ При проведении ремонтных работ прибор должен быть отключен от электросети.
Кофемашина считается отключенной от электросети, если
 - сетевая вилка вынута из розетки.
При вынимании тяните только за вилку, но не за сетевой кабель.
 - выключены предохранители на распределительном щитке;

Указания по безопасности и предупреждения

- полностью вывернуты резьбовые предохранители на электрощитке.
- ▶ При длительном отсутствии выключайте кофемашину из розетки.
- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Надлежащая эксплуатация

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи центральной выпускной насадки и насадки для горячей воды!
Выходящие жидкости и пар очень горячие.

- ▶ Обратите внимание на следующее:
 - Не подставляйте никакие части тела под выпускные насадки, когда из них выходят горячие жидкости или пар.
 - Не касайтесь никаких горячих деталей.
 - Насадки могут разбрызгивать горячую жидкость или пар. Поэтому следите за тем, чтобы центральная насадка оставалась в чистоте и была правильно смонтирована.
 - Вода в поддоне для сбора жидкости также может быть очень горячей. Будьте осторожны при выливании воды из поддона.
- ▶ Тщательно очищайте кофемашину перед первым использованием (см. главу "Чистка и уход").

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Чтобы избежать повреждения прибора, при использовании воды обратите внимание на следующее:
 - Наполняйте емкость только холодной и свежей питьевой водой. Теплая или горячая вода может повредить кофемашину.
 - Меняйте воду ежедневно для предотвращения распространения микробов.
 - Не используйте минеральную воду. Минеральная вода приводит к усиленному образованию накипи, из-за этого кофемашина может быть повреждена.
 - Не используйте очищенную воду из установки обратного осмоса.
- ▶ В контейнер для кофейных зерен не кладите ничего, кроме обжаренных кофейных зерен. Не засыпайте в контейнер кофейные зерна, обработанные пищевыми добавками, или молотый кофе.
- ▶ Не заполняйте кофемашину кофейными зернами, обработанными сахаром, карамелью и т.п., а также сахаросодержащими жидкостями. Сахар вызывает повреждения прибора.
- ▶ Заполняйте отсек для молотого кофе исключительно молотым кофе или таблетками для очистки устройства заваривания. С помощью таблеток происходит обезжиривание устройства заваривания кофемашины.
- ▶ Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок. Сахаросодержащие добавки могут засорить насадку подачи молока.
- ▶ При использовании натурального молока отдавайте предпочтение только пастеризованному молоку.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Не держите чашку с подожженным напитком с содержанием алкоголя под центральной выпускной насадкой. Пластиковые части кофемашины могут оплавиться.

▶ Не располагайте открытый огонь, напр., свечи, на кофемашину или рядом с ней. Кофемашина может воспламениться, и затем огонь может распространиться дальше.

▶ Учитывайте следующее при очистке кофемашины:

- Перед чисткой выключите кофемашину из розетки.
- Очищайте кофемашину и емкость для молока ежедневно (более подробная информация в главе "Чистка и уход").
- Следите за тем, чтобы детали, по которым проходит молоко, тщательно и регулярно очищались.
Как правило, молоко содержит микроорганизмы, число которых может сильно увеличиться при недостаточной очистке деталей. Загрязнения, содержащиеся в кофемашине, могут причинить вред Вашему здоровью.
- Не применяйте пароструйные очистители. Пар может попасть на токопроводящие детали и вызвать короткое замыкание.

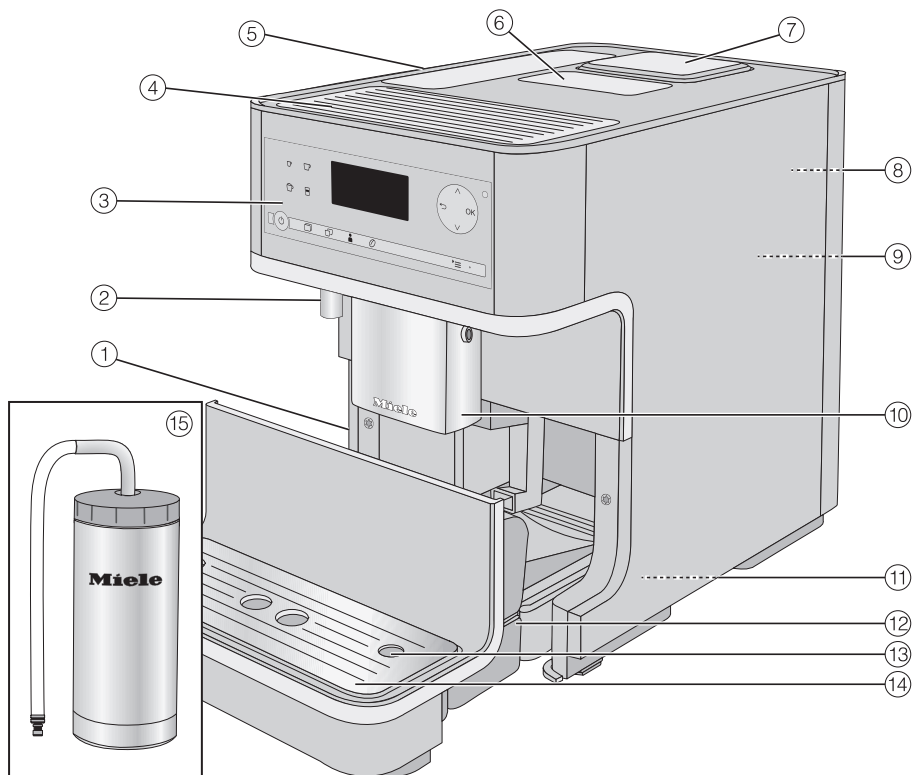
▶ Регулярно, в зависимости от жесткости воды, очищайте кофемашину от накипи с помощью таблеток для очистки от накипи Miele. Очищайте прибор более часто, если Ваша вода содержит много извести. Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, которые возникают в случае недостаточной очистки от накипи.

▶ Регулярно проводите обезжиривание устройства заваривания с помощью таблеток для очистки от кофейных масел. В зависимости от содержания жира в используемом сорте кофе устройство заваривания может засориться быстрее.

Указания по безопасности и предупреждения

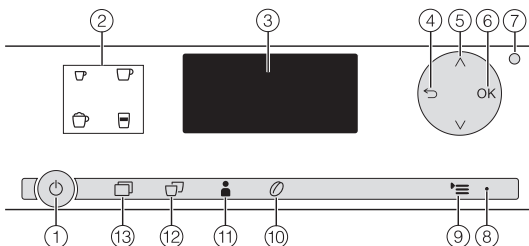
- ▶ Кофейную гущу следует утилизировать как биомусор или компост, но не сливать в систему канализации (возможность засорения).
- ▶ Не очищайте никакие предметы с помощью кофемашины.














Описание прибора



- | | |
|--|--|
| ① Сетевой выключатель | ⑩ Центральная насадка со встроенным капучинатором |
| ② Выпускная насадка для горячей воды | ⑪ Место хранения насадки подачи молока (позади сервисной дверцы) |
| ③ Индикаторы и элементы управления | ⑫ Поддон для жидкости с крышкой и сборный контейнер |
| ④ Подогрев чашек | ⑬ Гнездо для насадки подачи молока |
| ⑤ Емкость для воды | ⑭ Держатель для решетки поддона и решетка поддона |
| ⑥ Отсек для молотого кофе | ⑮ Емкость для молока из нержавеющей стали |
| ⑦ Контейнер для кофейных зерен | |
| ⑧ Регулятор степени помола (позади сервисной дверцы) | |
| ⑨ Устройство заваривания (позади сервисной дверцы) | |

Индикаторы и элементы управления



① Кнопка "Вкл/Выкл" 	Включение и выключение прибора
② Кнопки для получения напитков	Приготовление:  Эспрессо  Кофе  Капучино  Латте маккиато
③ Дисплей	Информация об актуальном состоянии или выполняемом действии
④ "Назад" 	Вернуться на предыдущий уровень меню, прервать нежелательные действия
⑤ Кнопки со стрелками  	Вывести на дисплей другие возможности выбора и отметить сделанный выбор
⑥ ОК	Подтверждать сообщения на дисплее и сохранять установки
⑦ Оптический интерфейс	(только для сервисной службы Miele)
⑧ Светодиод	Горит пульсирующим светом, когда прибор включен, а экран дисплей темный.
⑨ Установки 	Показать и изменить установки
⑩ Параметры 	Изменить установки для приготовления напитков
⑪ Профили 	Создавать профили пользователей и управлять ими
⑫ Две порции 	Приготовить две порции напитка
⑬ Другие программы 	Другие напитки, например, кофе лунго, кофе латте, горячее молоко, молочная пена и горячая вода, программы чистки и ухода

Принадлежности

Следующие принадлежности **в зависимости от модели** входят в комплект:

- **Ложечка для кофе**
для дозировки молотого кофе
- **Емкость для молока из нержавеющей стали MB-CM**
дольше сохраняет молоко холодным
(емкость 0,5 л)
- **Таблетки для очистки от кофейных масел Miele**
для обезжиривания устройства заваривания
(стартовый набор)
- **Таблетки от накипи Miele**
для очистки от накипи трубок подачи воды
(стартовый набор)
- **Тестовые полоски**
для определения жесткости воды
- **Щеточка**
для чистки молочной трубки

Специально для кофейных автоматов в ассортименте Miele имеются полезные принадлежности и средства для чистки и ухода.

- **Универсальная салфетка из микрофибры**
для удаления следов от пальцев и легких загрязнений
- **Чистящее средство для молочных трубок**
для очистки системы подачи молока
- **Таблетки для очистки от кофейных масел Miele**
для обезжиривания устройства заваривания
- **Таблетки от накипи Miele**
для очистки от накипи трубок подачи воды

Вы можете заказать эти продукты и другие принадлежности в интернет-магазине или в сервисной службе или у торгового партнера Miele.



www.miele-shop.com

Прежде чем Вы начнете эксплуатацию прибора, внимательно прочтите данную инструкцию и ознакомьтесь с работой кофемашины.

Перед первым использованием

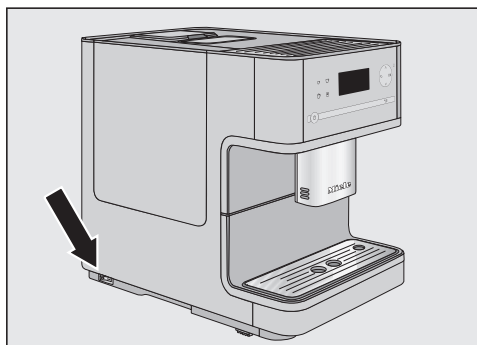
- Установите кофемашину (см. "Указания по установке и монтажу") и удалите защитную пленку.

Тщательно очистите прибор (см. главу "Чистка и уход"), прежде чем загрузить в кофемашину воду и кофейные зерна.

- Вставьте сетевую вилку кофемашины в розетку (см. главу "Электроподключение").

Первое включение

Установите переключатель на левой стороне прибора на "I".



Как только кофемашина подключается к сети электропитания, на экране дисплея появляется текст приветствия "Miele - Willkommen".

Установка языка

- Касайтесь кнопок со стрелками, пока нужный язык не появится на светлом фоне. Коснитесь кнопки ОК.
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока нужная страна не появится на светлом фоне. Коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Установка текущего времени

- Касайтесь кнопок со стрелками, пока не появится текущее значение часов. Коснитесь кнопки ОК.
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока не появится текущее значение минут. Коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

В завершение на дисплее появляется сообщение "Первый запуск успешно завершен".

На дисплее появляется "Наполните емкость водой и вставьте".

- Наполните емкость для воды чистой, холодной питьевой водой.

Совет: Следуйте дальнейшим шагам, описанным в инструкции, чтобы настроить прибор по Вашему желанию и научиться с ним обращаться.

Ввод в эксплуатацию

Жесткость воды

Жесткость воды указывает на то, сколько извести растворено в воде. Чем больше извести содержится в воде, тем жестче вода. Чем жестче вода, тем чаще необходимо чистить Вашу кофемашину от накипи.

Кофемашина измеряет количество использованной воды и пара. В зависимости от установленной жесткости воды, Вы можете приготовить меньшее или большее количество напитков до того, как прибор необходимо будет очистить от накипи.

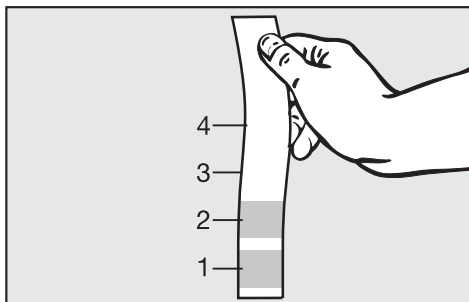
Установите Вашу кофемашину на местную жесткость воды, чтобы Ваш прибор безупречно функционировал и не был поврежден. Затем в определенное время на дисплее появится требование, начать процесс очистки от накипи.

Для прибора можно задать четыре степени жесткости:

Жесткость воды	Диапазон жесткости на станции водоснабжения	Установка (степень жесткости)
0 - 8,4 °dH (0 - 1,5 ммоль/л)	мягкая	мягкая 1
8,4 - 14 °dH (1,5 - 2,5 ммоль/л)	средняя	средняя 2
14 - 21 °dH (2,5 - 3,7 ммоль/л)	жесткая	жесткая 3
более 21 °dH (более 3,7 ммоль/л)	жесткая	очень жесткая 4

Определить жесткость воды

Вы можете определить жесткость воды с помощью поставляемой в комплекте тестовой полоски. В качестве альтернативы Вы можете получить информацию о местной жесткости воды на станции водоснабжения.



- Опустите полоску на 1 секунду в воду, затем стряхните с нее воду. Примерно через 1 минуту можно узнать результат теста.

Теперь Вы можете установить жесткость воды на Вашей кофемашине.

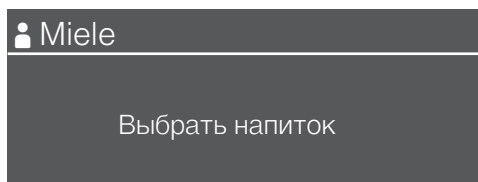
Установка уровня жесткости воды

- Коснитесь символа ≡ .
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока слова "Жесткость воды" не появятся на светлом фоне. Коснитесь кнопки ОК.
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока нужный уровень жесткости не появится на светлом фоне. Коснитесь кнопки ОК.


Установка сохраняется.

Чтобы управлять кофемашиной, касайтесь пальцем сенсорных кнопок.

Вы находитесь в меню приготовления напитков, если на дисплее отображается следующее:

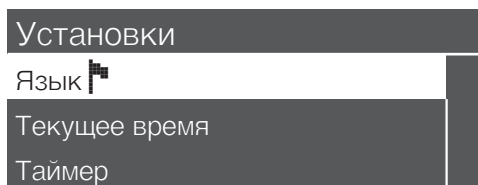


Чтобы приготовить напиток, коснитесь одной из кнопок приготовления напитков.

Другие напитки Вы найдете в меню "Другие программы" .

Вызов меню и навигация в нем

Чтобы вызвать меню, коснитесь соответствующей кнопки. В открывшемся меню Вы можете выбрать действия или изменить установки.



Расположенная справа на дисплее черта указывает на то, что следуют другие опции или другой текст. С помощью кнопок со стрелками Вы можете вызвать их отображение.

Вы узнаете по символу ✓, какая установка выбрана в данный момент.

Если Вы хотите выбрать какую-либо опцию,

- касайтесь сенсорных кнопок со стрелками ∨ и ∧, пока нужная опция не появится на светлом фоне.

Чтобы подтвердить выбор,

- Коснитесь кнопки ОК.

Выход с уровня меню или прерывание действия

Чтобы покинуть текущий уровень меню,

- коснитесь ↶.

Если в течение некоторого времени Вы не нажимаете ни одну кнопку, то кофемашина возвращается в меню приготовления напитков.

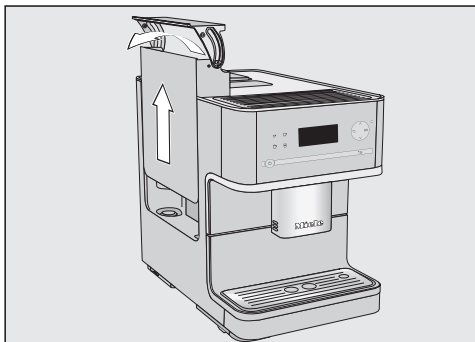
Залив воды

Хорошее качество воды наряду с хорошим качеством кофейных зерен является определяющим для хорошего вкуса кофе или эспрессо.

Внимание! Опасность заражения бактериями.
Ежедневно меняйте воду, чтобы предупредить образование бактерий.

Горячая или теплая вода, а также другие жидкости могут повредить кофемашину.

Не заливайте в емкость для воды **минеральную воду**. Вследствие этого кофемашина может засориться известью и получить повреждение.



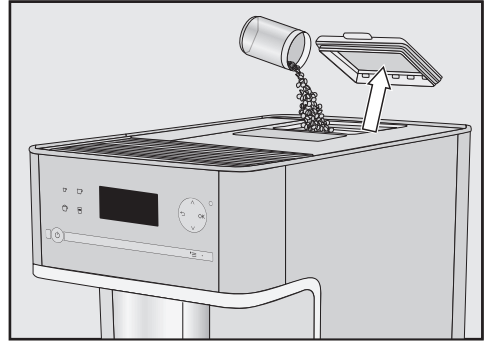
- Нажмите справа на крышку.
- Выньте емкость для воды, держась за крышку, вверх.
- Залейте в емкость холодную, чистую питьевую воду до отметки "max."
- Снова установите емкость для воды.

Совет: Если емкость для воды установлена немного выше или косо, проверьте, не загрязнена ли поверхность установки. Выпускная насадка могла протечь.
При необходимости очистите поверхность.

Загрузка кофейных зерен

Вы можете готовить кофе или эспрессо из целых обжаренных кофейных зерен, которые кофемашина мелет для каждой порции кофе. Для этого наполните контейнер для кофейных зерен в кофемашине.

В качестве альтернативы Вы можете готовить кофейные напитки из уже молотого кофе (см. "Кофейные напитки из молотого кофе").



Внимание! Возможно повреждение мельницы!

В контейнер для кофейных зерен не кладите ничего, кроме обжаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или кофе.

Не засыпайте в контейнер для зерен молотый кофе.

- Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер.
- Снова наденьте крышку.

Совет: Засыпайте в контейнер столько кофейных зерен, сколько Вам потребуется только на несколько дней. При контакте с воздухом кофейные зерна теряют свой аромат.

Внимание! Сахар вызывает повреждения кофемашины!

Не заполняйте кофемашину кофейными зёрнами, обработанными сахаром, карамелью и т.п., а также сахаросодержащими жидкостями.

Включение и выключение кофемашины

Включение

Установите переключатель, расположенный с левой стороны кофемашины на "I".

- Коснитесь кнопки "Вкл/Выкл" .

Прибор нагревается и промывает трубки. Из центральной выпускной насадки течет горячая вода.

Если температура кофемашины составляет еще более 60 °C, то промывание выполняться не будет.

Когда на дисплее появляется "Выбрать напиток", Вы можете готовить напитки.

Если не коснуться ни одной кнопки или не будет проведено никакой программы по уходу, то дисплей выключается спустя 7 минут в целях экономии электроэнергии. Левый светодиод горит пульсирующим светом, пока кофемашина включена.

Чтобы вывести кофемашину из "спящего" режима и снова готовить напитки, коснитесь одной из сенсорных кнопок.

Выключение

- Коснитесь кнопки "Вкл/Выкл" .

Если был приготовлен кофейный напиток, то перед выключением промываются кофейные трубки.

Если был приготовлен напиток с молоком, то на дисплее появляется "Вставить молочную трубку в решетку поддона".

После того, как Вы вставили молочную трубку в решетку поддона,

- коснитесь кнопки ОК.

Если молочная трубка перед выключением не будет промыта, то ее нужно будет промыть при следующем включении прибора.

При длительном отсутствии

Если Вы не будете пользоваться кофемашинной в течение длительного времени:

- опорожните поддон для жидкости, сборный контейнер и емкость для воды.
- Тщательно очистите все части, включая устройство заваривания.
- Выключите прибор сетевым выключателем.

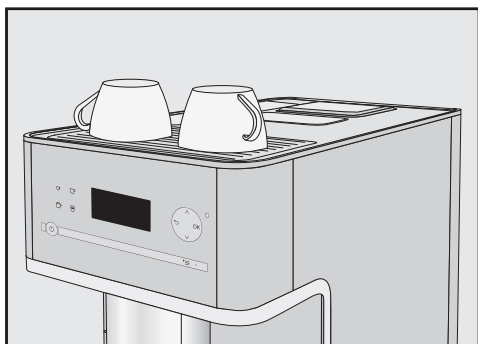
Установленное текущее время не сохраняется и при следующем включении кофемашины его нужно будет установить снова.

Предварительный нагрев чашек (подогрев чашек)

Вкус приготовленного эспрессо и других кофейных напитков сохраняется дольше и лучше в предварительно подогретых чашках.

Чем меньше порция кофе и чем толще стенки чашки, тем более важен предварительный нагрев чашек.

Вы можете подогревать чашки или бокалы с помощью подогревателя чашек в верхней части кофемашины. Для этого необходимо включить подогреватель чашек.



- Поставьте чашки или стеклянные бокалы на подогреватель чашек кофемашины.

Подогреватель чашек будет постоянно нагрет, пока включена кофемашина.

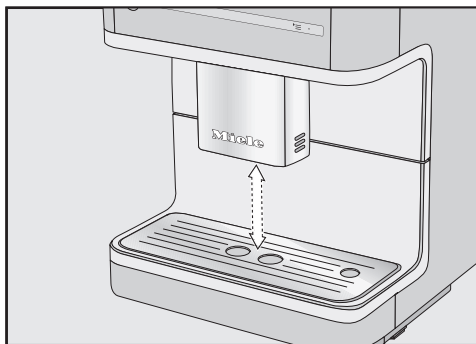
Включение или выключение подогревателя чашек

- Коснитесь \equiv .
- Выберите "Подогрев чашек" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите нужную опцию и коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Настройка центральной насадки на высоту чашек

Вы можете установить центральную насадку по высоте используемых чашек или бокалов. Таким образом, кофе или эспрессо будут не так быстро остывать, и пенка будет сохраняться более длительное время.



- Потяните центральную насадку вниз до края емкости.

или

- Подвиньте центральную насадку выше, пока используемая емкость не будет проходить под ней.

Эспрессо или кофе



- Поставьте чашку под центральную выпускную насадку.
- Коснитесь сенсорной кнопки нужного напитка:
 - ☐ Эспрессо
 - ☐ Кофе
 - ☐ В меню "Другие программы": кофе лунго

Из центральной насадки в чашку выльется выбранный напиток.

При первом использовании вылейте первые два напитка, чтобы из устройства заваривания были удалены все остатки кофе после заводской проверки.

Две порции

Вы можете запросить приготовление сразу двух порций, чтобы они готовились в одной чашке или одновременно наполнялись две чашки.

Чтобы одновременно наполнить две чашки,



- поставьте чашку под каждую выпускную форсунку центральной насадки.
- Коснитесь ☐.
- Горит кнопка ☐.
- Коснитесь сенсорной кнопки выбранного напитка.


Из центральной насадки выливаются две порции выбранного напитка.

Совет: Если какое-то время Вы не касаетесь ни одной из кнопок выбора напитков, то опция "Две порции" ☐ отменяется.

Приготовление напитков

Прервать приготовление

Чтобы прервать приготовление,

- снова коснитесь подсвеченной кнопки напитка или кнопки  для напитка из группы "Другие программы".

Совет: Как только на дисплее появится сообщение "Стоп", Вы можете также прервать приготовление кнопкой ОК.

При приготовлении **кофейных напитков с молоком** или **двух порций одного напитка** Вы можете

- прервать приготовление составляющих напитка по отдельности или
- прервать приготовление всего напитка.

Чтобы прервать приготовление **отдельной** составляющей, например, молочной пены,

- коснитесь кнопки ОК один раз.

Чтобы прервать приготовление **всего** напитка,

- коснитесь кнопки ОК два раза или касайтесь кнопки ОК дольше.

Кофемашина прерывает приготовление.

Кофейные напитки из молотого кофе

Для приготовления эспрессо или кофе из уже молотых кофейных зерен наполните отсек молотым кофе порционно.

Таким образом Вы сможете, например, приготовить кофе без кофеина, хотя емкость для зерен будет заполнена зернами с содержанием кофеина.

Кофемашина распознает автоматически, если Вы насыпете кофе тонкого помола в отсек для молотого кофе.

С молотым кофе Вы можете приготовить всегда только **одну** порцию кофе или эспрессо.

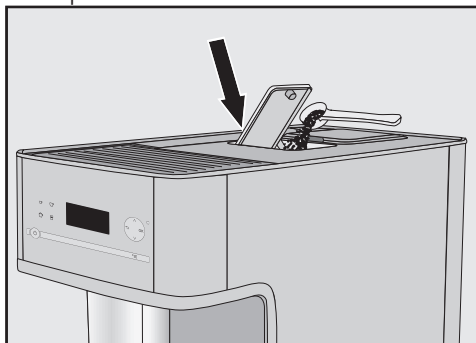
Загрузка молотого кофе

Используйте прилагаемую ложечку для правильной дозировки.

Добавляйте не больше одной ложечки без верха молотого кофе в отсек для молотого кофе. Если в отсек для молотого кофе будет добавлено больше порошка, то устройство заваривания не сможет его спрессовать.

Кофемашина использует для следующего приготовления весь молотый кофе, который Вы засыпали.

- Откройте отсек для молотого кофе.



- Засыпьте одну ложечку (без верха) молотого кофе в отсек.
- Закройте отсек для молотого кофе.

На дисплее появится "Приготовить молотый кофе?"

Приготовление напитков из молотого кофе

Если Вы хотите приготовить напиток из молотого кофе,

- выберите "да" и коснитесь кнопки ОК.

Теперь Вы можете выбрать, какой кофейный напиток нужно приготовить из молотого кофе.

- Поставьте чашку под центральную выпускную насадку.

- Выберите нужный напиток.

Будет готовиться выбранный напиток.

Если Вы **не** хотите готовить напиток из молотого кофе,

- выберите "нет" и коснитесь кнопки ОК.

Молотый кофе будет удален в сборный контейнер.

Если Вы в течение прим. 15 секунд не коснетесь никакой кнопки выбора напитка, то молотый кофе будет удален в сборный контейнер.

Приготовление напитков

Напитки с молоком

⚠ Внимание! Опасность ожога или обваривания вблизи центральной насадки! Выходящие жидкости и пар являются очень горячими.

Используйте исключительно молоко без добавок. Добавки, чаще всего содержащие сахар, забивают молочные трубки. Кофемашина будет повреждена.

Если Вы запрашиваете приготовление молока, кофемашина нагревается. В центральной насадке подогревается после всасывания молоко с паром, которое дополнительно вспенивается для получения молочной пены.

Если Вы некоторое время не готовили напитки с молоком, промойте молочные трубки перед первым получением напитка. Так будут удалены микроорганизмы, если они имеются, из молочных трубок.

Можно выбрать следующие кофейные напитки с молоком:

Капучино состоит примерно на две трети из молочной пены и на одну треть из эспрессо.

Латте маккиато состоит из одной трети горячего молока, одной трети молочной пены и одной трети эспрессо.

Кофе латте состоит из горячего молока и кофе.

Кроме того, Вы можете приготовить горячее молоко и **молочную пену**.

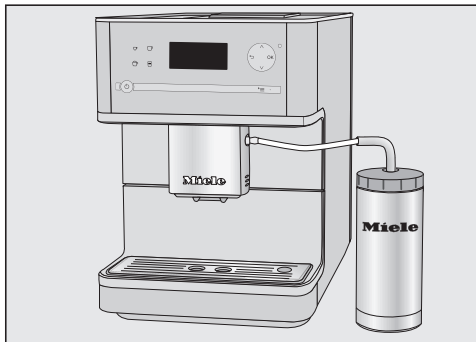
Указания о емкости для молока из нержавеющей стали

Стальная емкость для молока дольше сохраняет молоко в прохладном виде. Только из холодного молока (ниже 13 °C) можно получить хорошую молочную пену.



- Вставьте стальную трубку в крышку изнутри. Следите за тем, чтобы скошенный конец трубки был направлен вниз.
- Наполните емкость для молока до макс. 2 см до края молоком. Закройте емкость крышкой.
- Вставьте шланг для молока со стальной угловой трубкой сверху в крышку до отчетливого щелчка.

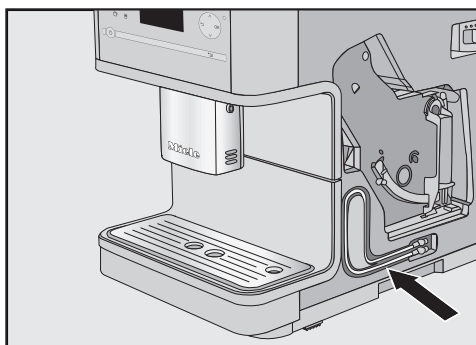
Приготовление напитков



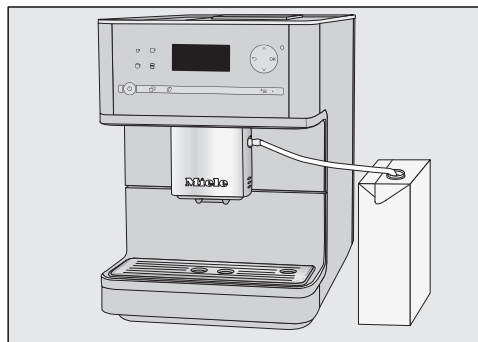
- Поставьте емкость для молока слева от кофемашины. Вставьте другой конец молочной трубки в гнездо центральной насадки.

Используйте молоко из картонной коробки или другой торговой упаковки.

Молочная трубка для картонной коробки или другой молочной упаковки находится позади дверцы прибора.






- Вставьте молочную трубку в гнездо центральной насадки.



- Поставьте емкость с молоком справа рядом с кофемашиной.
- Поместите молочную трубку в емкость. Следите за тем, чтобы молочная трубка была погружена в молоко на достаточную глубину.

Приготовление напитков с молоком


- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Коснитесь сенсорной кнопки нужного напитка:

-  Капучино
-  Латте маккиато
-  в группе "другие программы": кофе латте, горячее молоко, молочная пена

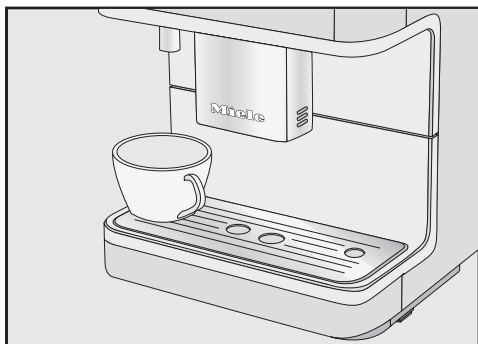
Будет готовиться желаемый напиток.


Приготовление напитков

Приготовление горячей воды

 Осторожно! Опасность ожога или обваривания вблизи центральной насадки! Выходящая вода очень горячая.

Помните, что полученная горячая вода имеет недостаточно высокую температуру для заваривания черного чая.



- Поставьте под насадку для горячей воды подходящую емкость.
- Коснитесь .
- Выберите "Горячая вода" и коснитесь кнопки ОК.

Горячая вода течет в емкость под насадкой для горячей воды.

Чтобы завершить приготовление,


- коснитесь кнопки ОК.

Кофемашина прерывает приготовление.

Приготовление напитков из профиля

С помощью меню "Профили" Вы можете настроить напитки индивидуально по Вашему вкусу.

Если Вы уже создали собственный профиль, то Вы можете выбрать его для приготовления собственного напитка.

- Коснитесь .
- Выберите с помощью кнопок со стрелками нужный профиль и коснитесь кнопки ОК.

Знаком того, что профиль выбран, будет появление на дисплее имени (названия) профиля.

Теперь Вы можете приготовить нужный Вам напиток.

Кофе по Вашему вкусу

Чтобы оптимально настроить Вашу кофемашину на используемый сорт кофе, вы можете в меню "Параметры" $\text{\textcircled{O}}$ изменять количество молотого кофе, устанавливать температуру заваривания или выбирать опцию "Предварительное заваривание".

Эти настройки Вы можете индивидуально задавать для каждого напитка.

Кроме того, Вы можете оптимально настроить мельницу Вашей кофемашины на используемый сорт кофе, установив степень помола.

Степень помола

Если молотый кофе имеет правильную степень помола, то кофе или эспрессо равномерно течет в чашку и образуется хорошая пенка.

Идеальная пенка имеет ореховый цвет.

Вы можете понять по следующим признакам, что необходимо изменить степень помола.

Установлен слишком **крупный** помол, если

- эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро.
- пенка светлая и неустойчивая.

Уменьшите степень помола, чтобы молоть кофейные зерна более мелко.

Установлен слишком **мелкий** помол, если

- эспрессо или кофе течет в чашку по каплям.

- пенка имеет темно-коричневый цвет.

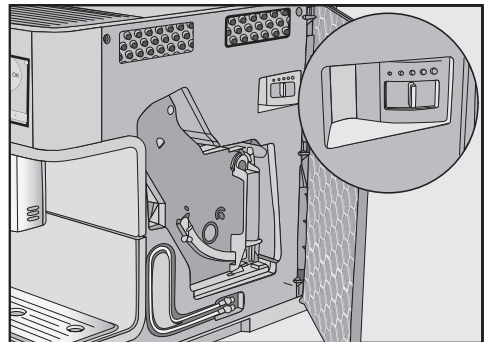
Увеличьте степень помола, чтобы молоть кофейные зерна более крупно.

Обратите внимание на следующее, чтобы не повредить мельницу:

Изменяйте степень помола всегда только на одну ступень.

Снова помелите кофе, если Вы захотите изменить степень помола еще на одну ступень.

- Откройте дверцу прибора.



- Передвиньте регулятор помола максимум на одну ступень влево (мелкий помол) или вправо (крупный помол).

- Закройте дверцу прибора.

- Приготовьте кофейный напиток.

После этого Вы можете снова регулировать степень помола.

Кофе по Вашему вкусу

Измененная степень помола будет применена только после второго приготовления кофе.

Показать и изменить параметры напитка

■ Коснитесь \emptyset .

Горит кнопка \emptyset .

■ Выберите нужный напиток и коснитесь кнопки ОК..

Отображаются актуальные установленные количества молотого кофе, температуры заваривания и предварительного заваривания для данного напитка.

Количество молотого кофе

Кофемашина может молоть и заваривать от 6 до 14 г кофе на чашку. Кофе или эспрессо получается тем крепче, чем больше заваривается молотого кофе.

Вы можете понять по следующим признакам, что необходимо изменить количество молотого кофе:

Установлено слишком **малое количество**, если

- эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро,
- пенка светлая и неустойчивая,
- эспрессо и кофе имеют слабый вкус.

Увеличьте количество молотого кофе, чтобы заваривать большее его количество.

Установлено слишком **большое количество**, если

- эспрессо или кофе течет в чашку по каплям,
- пенка имеет темно-коричневый цвет,
- эспрессо и кофе имеют горький вкус.

Уменьшите количество молотого кофе, чтобы заваривать меньшее его количество.

■ Выберите "Количество молотого кофе" и коснитесь кнопки ОК.

■ Касайтесь кнопок со стрелками, чтобы изменить количество молотого кофе.
Коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Температура заваривания

Идеальная температура заваривания зависит

- от используемого сорта кофе,
- от того, готовите ли Вы эспрессо или кофе, и
- от атмосферного давления.

Если кофемашина устанавливается в горах, напр., на высоте свыше 2000 м над уровнем моря, температура заваривания должна быть более низкой. Из-за более низкого атмосферного давления вода закипает уже при более низких температурах.

Существует пять вариантов температуры заваривания.

Совет: Не для каждого вида кофе подходят высокие температуры. Некоторые сорта реагируют настолько чувствительно, что ухудшается образование кофейной пенки и вкус напитка.

- Выберите "Температура заваривания" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите нужную температуру и коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Предварительное заваривание

При предварительном заваривании кофейный порошок после помола сначала увлажняется горячей водой. Через некоторое время оставшаяся вода пропускается через увлажненный кофейный порошок. Благодаря этому аромат кофе становится более интенсивным.

Вы можете установить короткое или продолжительное предварительное заваривание, а также совсем выключить функцию "Предварительное заваривание".

В заводской настройке "Предварительное заваривание" выключено.

- Выберите "Предварительное заваривание" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите нужную установку и коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Размер порции напитка

Вкус кофейного напитка зависит не только от сорта кофе, но и во многом от количества воды.

Вы можете настроить количество воды для всех кофейных напитков и горячей воды под размер Ваших чашек и для используемого сорта кофе.

Для кофейных напитков с молоком Вы можете настроить по Вашему желанию размер порции эспрессо или кофе, а также количество молока и молочной пены в порции напитка. Кроме того, Вы можете изменить размеры порций для горячего молока и для молочной пены.

Для каждого напитка можно запрограммировать максимально возможное количество воды. Как только оно будет достигнуто, приготовление прекратится. Затем для этого напитка будет сохранен максимально возможный размер порции.

Измененный размер порции всегда сохраняется в текущем профиле. Имя (название) текущего профиля отображается на дисплее сверху слева.

У Вас есть две возможности начать программирование количества воды:

- с помощью кнопок выбора напитков, когда Вы готовите кофейный напиток, или
- если Вы вызовете "Размер порции напитка" в меню "Параметры" \odot .

Если емкость для воды во время приготовления опустеет, то кофемашина прервет программирование количества. Размер порции **не** сохранится.

Совет: Чтобы прервать процесс "Настройка размера порции", коснитесь подсвеченной кнопки напитка или кнопки \square для напитка из группы "Другие программы".

Настройка размера порции при приготовлении напитка

Размер порции для эспрессо σ и кофе σ

- Поставьте нужную чашку под центральную выпускную насадку.
- Коснитесь кнопки σ или σ , пока на дисплее не появится надпись "изменить".



Будет готовиться желаемый напиток.

Вы можете определить размер порции напитка, как только на дисплее появится "сохранить".

- Когда чашка заполнится в соответствии с Вашим желанием, коснитесь кнопки ОК.

С этого момента этот напиток будет готовиться с заданным размером порции.

Размер порции для капучино и латте маккиато

- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Коснитесь кнопки  или , пока на дисплее не отобразится состав напитка..

Капучино: молочная пена, эспрессо

Латте маккиато: горячее молоко, молочная пена, эспрессо

- Выберите с помощью кнопок со стрелками все составные части, для которых Вы хотите изменить размер порции. Подтвердите их каждую отдельно кнопкой ОК.

Вы определите по "галочке" , стоящей перед соответствующей составной частью, что для нее нужно настроить размер порции.


- Выберите "Запустить" и коснитесь кнопки ОК..

Кофемашина начинает приготовление. Теперь Вы можете установить размер порции для каждой выбранной составной части напитка, как только на дисплее появится "сохранить".

- Как только количество будет соответствовать Вашим желаниям, нажмите кнопку ОК.
- Сохраните для выбранных составных частей желаемый размер порции.

С этого момента этот напиток будет готовиться с запрограммированным составом и размером порции.

Размер порции для кофе латте, горячего молока и молочной пены


- Поставьте под центральную насадку подходящую емкость.
- Коснитесь .
- Выберите нужный напиток.
- Выберите "Размер порции напитка" и коснитесь кнопки ОК..

Для **кофе латте** Вы можете теперь изменить количество отдельных составляющих – горячего молока, кофе, как описано в разделе "Размер порции для капучино и латте маккиато".

Для **молочной пены и горячего молока** действуйте, как описано в разделе "Размер порции для эспрессо и кофе".

Размер порции напитка


Настроить размер порции напитка в меню "Параметры" .

- Коснитесь .
- Выберите нужный напиток и коснитесь кнопки ОК..
- Выберите "Размер порции напитка" и коснитесь кнопки ОК..


С этого момента порядок действий такой же, как для настройки размера порции при приготовлении напитков.

Настройка размера порции для различных профилей

Для каждого профиля Вы можете индивидуально настроить размер порции отдельных напитков.

- Коснитесь .
- Выберите нужный профиль.

Имя выбранного профиля отображается на дисплее сверху слева.

Теперь Вы можете, как описано ранее, либо вызвать "Размер порции напитка" в меню "Параметры" , либо настроить размер порции при приготовлении напитка.

Если Вы пользуетесь кофемашиной вместе с другими лицами, и при этом у пользователей разные вкусовые предпочтения и любимые виды кофе, то Вы можете создать индивидуальные профили (настройки). Вы можете индивидуально установить для каждого профиля объем порции каждого напитка (см. "Размер порции").

Имя выбранного профиля отображается на дисплее вверху слева.

Вызвать профили



■ Коснитесь .

Горит кнопка .

Теперь Вы можете создать профиль.

Если Вы уже создали профиль дополнительно к стандартному профилю Miele, то у Вас есть также возможности:

- **Выбрать профиль** из профилей, которые уже были созданы в приборе.
- **Изменить имя/название**, если нужно изменить имя профиля.
- **Удалить профиль**, если профиль нужно удалить.
- **Сменить профиль**, чтобы установить, должна ли кофемашина после каждого приготовления напитка автоматически возвращаться к стандартному профилю Miele, всегда ли активен при включении профиль Miele или кофемашина сохраняет последний выбранный профиль.

Совет: Если Вы коснетесь  или , то снова попадете в главное меню.

Создать профиль


■ Выберите "Создать профиль" и коснитесь кнопки ОК.

На дисплее появляются буквы, которые Вы можете выбрать кнопками со стрелкой. Числа, прописные и строчные буквы Вы также можете выбрать этими кнопками.


■ Выберите нужный знак и коснитесь кнопки ОК.

Выбранный знак появляется на строке сверху.


■ Повторяйте процесс, пока в верхней строке дисплея не появится нужное имя.

Совет: С помощью кнопки  Вы можете удалить последние введенные знаки.

Если Вы закончили ввод имени и хотели бы его **сохранить**,

■ дойдите с помощью кнопок со стрелкой до символа  и коснитесь ОК.

Если Вы не хотите **сохранять** введенные данные,

■ касайтесь  до тех пор, пока все знаки не будут удалены и кофемашина не вернется к прежнему выбору.

Совет: профиль, созданный последним, выбран в качестве актуального (действующего) профиля.

Профили

Выбрать профиль

Этот пункт меню можно выбрать только, если уже был создан профиль дополнительно к стандартному профилю Miele.

- Выберите "Выбрать профиль" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите нужный профиль и коснитесь кнопки ОК.

Имя выбранного профиля отображается на дисплее вверху слева.

Изменить имя

Этот пункт меню можно выбрать только, если уже был создан профиль дополнительно к стандартному профилю Miele.

- Выберите "Изменить имя" и коснитесь кнопки ОК..

действуйте так же, как при установке "Создать профиль":

- для удаления знака выбрать ↵,
- чтобы ввести знак, следует выбрать соответствующий знак и подтвердить кнопкой ОК,
- сохранить измененное имя, выбрав ✓, и коснитесь ОК.

Удалить профиль

Этот пункт меню можно выбрать только, если уже был создан профиль дополнительно к стандартному профилю Miele. Профиль Miele удалить невозможно.

- Выберите "Удалить профиль" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите удаляемый профиль и коснитесь кнопки ОК.

Профиль будет удалена.

Профили

Сменить профиль

Вы можете так настроить прибор, что после каждого приготовления напитка он будет всегда автоматически переключаться на стандартный профиль Miele, или при включении прибора всегда активен профиль Miele или кофемашина сохраняет последний выбранный профиль.

- Выберите "Сменить профиль" и коснитесь кнопки ОК.

Теперь у Вас есть следующие возможности:

- **вручную:** Выбранный профиль остается до тех пор, пока Вы не выберите другой профиль.
- **После приготовления:** После каждого приготовления напитка прибор автоматически возвращается к стандартному профилю Miele.
- **При включении:** При каждом включении прибор автоматически выбирает стандартный профиль Miele независимо от того, какой профиль был выбран перед последним выключением.
- Выберите нужную опцию и коснитесь кнопки ОК.

Установки

В меню "Установки" Вы можете настроить кофемашину по Вашим индивидуальным потребностям.

Вызов меню "Установки"

- Коснитесь '≡.

Теперь Вы можете проверить или изменить установки.

Вы узнаете по символу ✓ за соответствующей записью, какая установка активна в данный момент.

Касанием ← Вы попадаете на предыдущий уровень меню.

Касанием '≡ Вы снова попадаете в меню "Выбрать напиток".

Изменение и сохранение установок

- Коснитесь '≡.
- Выберите с помощью кнопок со стрелками нужную установку. Коснитесь кнопки ОК.
- Касайтесь кнопок со стрелками, пока нужная опция не появится на светлом фоне.
- Коснитесь кнопки ОК.

Установка сохраняется.

Обзор всех возможных установок


Заводская настройка для соответствующего пункта меню выделена **жирным** шрифтом.

Пункт меню	Возможные установки
Язык	deutsch , другие языки Страна
Текущее время	Формат индикации времени 12 ч / 24 ч Установить
Таймер	Установить Включить в / Выключить через (1:00) / Выключить в Активировать Включить в (да / нет) / Выключить в (да / нет)
Режим Eco	вкл / выкл
Подсветка	Яркость
Информация	Процессы приготовления напитков Всего процессов / Эспрессо / Кофе / Капучино, Латте маккиато, Кофе латте / Молочная пенка / Горячее молоко / Горячая вода Процессы до очистки прибора от накипи Процессы до очистки устройства заваривания от кофейных масел
Блокировка включения	вкл / выкл
Жесткость воды	мягкая средняя жесткая очень жесткая
Яркость дисплея	-
Громкость	Звуковые сигналы Звук касания кнопок
Подогрев чашек	вкл / выкл
Торговля	Демонстрационный режим вкл / выкл
Заводские настройки	не восстанавливать исходное состояние восстановить исходное состояние

Установки

Язык

Вы можете выбрать понятный Вам язык и Вашу страну для всех текстов на дисплее.

Совет: Если Вы случайно установили не тот язык, то Вы снова найдете пункт меню "Язык" по символу .

Текущее время

Вы можете установить формат индикации времени и текущее время.

Формат индикации времени

Выбрать можно:

- 24-часовая-индикация (24 ч)
- 12-часовая-индикация (12 ч)

Установка

С помощью кнопок со стрелками Вы устанавливаете часы и минуты.

Таймер

Вы можете выбрать следующие функции таймера:

Кофемашина

- включается к определенному времени, напр., по утрам к завтраку ("Включить в");
- выключается к определенному времени ("Выключить в");
- выключается через определенное время, если не коснуться ни одной кнопки ("Выключить через").

Для установок "Включить в" и "Выключить в" таймер должен быть **активирован**.

Включить в

Если активирована блокировка включения, то кофемашина **не включается** в заданное время.

С помощью кнопок со стрелками Вы вводите часы и минуты.

Если кофемашина будет **трижды** включаться по функции таймера "Включить в" и не будет приготовлено ни одного напитка, то прибор больше не будет включаться автоматически. Таким образом, кофемашина не будет включаться ежедневно при Вашем длительном отсутствии, напр., во время отпуска.

Запрограммированные значения времени сохраняются и снова активизируются после следующего включения вручную.

Выключить в

С помощью кнопок со стрелками Вы вводите часы и минуты.

При длительном отсутствии сохраненные значения времени снова активизируются после следующего включения вручную (см. "Включить в").

Выключить через

Если не коснуться ни одной кнопки или не будет приготовлен ни один напиток, то кофемашина выключается спустя 30 минут в целях экономии электроэнергии.

Вы можете изменить эту предварительную установку с помощью кнопок со стрелками и выбрать время от 15 минут до 9 часов.

Активировать и деактивировать таймер

Если включена блокировка запуска, то функцию таймера "Включить в" выбрать нельзя.

- Выберите нужную функцию таймера.

Выбранная функция таймера отмечается символом .

- Касайтесь кнопки со стрелкой V до тех пор, пока слово "Принять" не появятся на светлом фоне. Коснитесь кнопки ОК.

Режим Есо

Режим Есо представляет собой энергосберегающий режим.

Если режим Есо включен, то кофемашина нагревается каждый раз заново перед приготовлением напитка. Приготовление длится немого дольше.

Если режим Есо выключен, то потребляется значительно больше электроэнергии. Кофемашина нагревается после включения при первом приготовлении. Затем прибор остается нагретым, и напитки можно будет готовить сразу друг за другом.

Кофемашина сообщит Вам об изменении статуса режима энергопотребления.

Подсветка

С помощью кнопок со стрелками можно изменить яркость.

Чтобы выключить подсветку,

- касайтесь кнопки со стрелкой V до тех пор, пока ни один сегмент не будет больше заполнен и не появится слово "выключено".

Если не коснуться ни одной кнопки или не будет проведено никакой программы по уходу, то подсветка выключается спустя 7 минут в целях экономии электроэнергии.

Установки

Информация (отображение информации на дисплее)

В пункте меню "Информация" Вы можете увидеть данные о количестве приготовленных порций по отдельным напиткам.

Кроме того, Вы можете посмотреть, возможно ли приготовить больше, чем 50 порций, до следующей очистки от накипи ("Процессы до очистки прибора от накипи") или очистки устройства заваривания от кофейных масел ("Процессы до очистки устройства заваривания от кофейных масел").

Чтобы снова попасть к прежней индикации на дисплее,

- коснитесь кнопки ОК.

Заблокировать кофемашину (Блокировка включения)

Вы можете заблокировать кофемашину, чтобы другие люди, напр., дети, не могли ею пользоваться.

Активировать и деактивировать блокировку включения

Если блокировка включения активирована, то функция таймера "Включить в" не активна.

Временно деактивировать блокировку включения

Пока на дисплее отображается сообщение "Для разблокировки держите нажатой кнопку ОК 6 секунд",

- касайтесь кнопки ОК в течение 6 секунд.

Как только кофемашина будет выключена, она снова заблокируется.

Жесткость воды

Вы найдете информацию о жесткости воды в главе "Ввод в эксплуатацию".


Яркость дисплея

С помощью кнопок со стрелками Вы изменяете яркость дисплея.

Громкость

Вы можете настроить громкость звуковых сигналов и сигнала касания кнопок с помощью кнопок со стрелками.

Чтобы выключить звуковые сигналы,

- касайтесь кнопки со стрелкой  до тех пор, пока ни один сегмент не будет больше заполнен и не появится слово "выключено".

Подогрев чашек

Вы найдете информацию о подогреве чашек в главе "Предварительный нагрев чашек (Подогрев чашек)".

Заводская настройка

Вы можете сбросить настройки кофемашины в исходное состояние (Заводская настройка).

Заводские установки Вы можете взять из пункта "Обзор возможных установок".


Следующие установки **не** сбрасываются в исходное состояние:

- Язык
- Текущее время
- Количество процессов приготовления напитков (Информация)
- Профили
- Величина порции

Демонстрационный режим (торговля)

Для личного использования эта функция Вам не потребуется.

С помощью функции "Торговля" кофемашину можно демонстрировать в торговых или выставочных помещениях. При этом прибор подсвечивается, но напитки готовятся не будут и действия выполняться также не будут.

Если Вы активируете демо-режим, то Вы не сможете выключить кофемашину кнопкой Вкл/Выкл .

Чистка и уход

Обзор


Регулярно очищайте кофемашину, чтобы предотвратить образование бактерий.

Рекомендуемый интервал времени	Что мне нужно очистить?
Ежедневно (до выключения кофемашины)	Емкость для воды
	Сборный контейнер
	Поддон для жидкости и решетку поддона
	Стальную емкость для молока
1 раз в неделю (чаще при сильном загрязнении)	Центральная выпускная насадка со встроенным капучинатором
	Очистить корпус прибора (особенно, сразу же после удаления накипи)
	Извлечь устройство заваривания и промыть вручную
Прим. каждые 200 порций	Обезжирить устройство заваривания (с помощью таблетки для очистки)
В зависимости от жесткости воды	Очистить кофемашину от накипи
При необходимости	Контейнер для зерен
	Отсек для молотого кофе

Некоторые части кофемашины пригодны для мойки в посудомоечной машине. Если эти части будут постоянно очищаться в посудомоечной машине, то они могут окраситься от остатков пищи, напр., от томатного соуса, или покрытие может быть повреждено.

Следующие части должны чиститься **исключительно** вручную:

- Устройство заваривания
- Крышка центральной выпускной насадки
- Крышка емкости для воды
- Крышка контейнера для зерен
- Стальная емкость для молока
- Держатель решетки поддона (на поддоне для жидкости)

 Опасность получения ожогов об горячие детали или горячими жидкостями!

Дайте кофемашине остыть, прежде чем проводить ее очистку.

Помните, что вода в поддоне для жидкости может быть очень горячей.

Никогда не используйте пароструйный очиститель. Пар может вызвать короткое замыкание.

Чтобы избежать повреждений поверхности, не используйте при очистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства, содержащие растворители,
- чистящие средства для удаления накипи,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- средства для чистки посудомоечных машин,
- средства для чистки духовых шкафов,
- абразивные чистящие средства, например, в виде порошка, пасты и пемзы,
- жесткие губки, например, для чистки кастрюль или использованные губки с остатками абразивных чистящих средств,
- очиститель от грязи,


- острые металлические скребки.

Промывание прибора

Если был приготовлен кофейный напиток, то кофемашина промывается также и при выключении. Таким образом, удаляются имеющиеся остатки кофе.

Вы можете также промывать прибор вручную.

■ Коснитесь .

■ Касайтесь кнопки со стрелкой  до тех пор, пока слова "Чистка и уход" не появятся на светлом фоне.

Коснитесь кнопки ОК.

■ Выберите опцию "Промывание прибора" и коснитесь кнопки ОК.

Трубки прибора промываются.

При необходимости Вам потребуется вставить молочную трубку в решетку поддона.

Чистка и уход


Молочная трубка

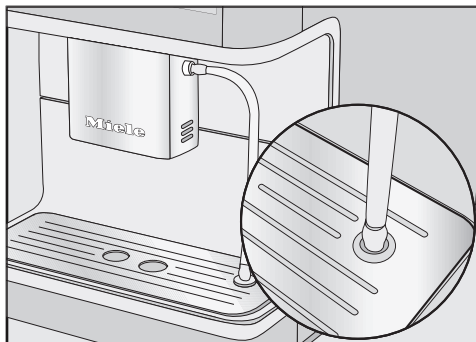
Следите за тем, чтобы детали, по которым проходит молоко, тщательно и регулярно очищались. Как правило, молоко содержит микроорганизмы, число которых может сильно увеличиться при недостаточной очистке деталей. Загрязнения, содержащиеся в приборе, могут причинить вред Вашему здоровью.

Промывание молочной трубки

Молочная трубка может засориться остатками молока. Если Вы готовили напиток с использованием молока, то позднее при выключении кофемашина автоматически запросит Вас промыть молочную трубку.

Вы можете также промывать молочную трубку вручную.

- Коснитесь .
- Выберите "Чистка и уход" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите опцию "Промыть молочную трубку" и коснитесь кнопки ОК.



- Вставьте молочную трубку в правое отверстие в решетке поддона, если от Вас это требуется.
- Подтвердите касанием ОК.

Молочная трубка промывается.

Очистка молочной трубки

Молочную трубку необходимо очищать примерно один раз в неделю. Кофемашина своевременно напомнит Вам об этом.

- Подтвердите касанием ОК.


Если Вы подтвердите сообщение "Очистить молочную трубку" кнопкой ОК, то внутренний счетчик интервалов между очистками будет обнулен. Вы не получите новое напоминание о проведении очистки.

Вы имеете две возможности:

- Вы можете вынуть центральную насадку со встроенным капучинатором, разобрать ее и очистить в посудомоечной машине или вручную теплой водой с небольшим количеством моющего средства.
- Или Вы можете очистить молочную трубку с помощью программы по уходу "Очистить молочную трубку" и средства Miele для очистки молочных трубок.

Очистка молочной трубки средством для очистки молочных трубок

Процесс очистки не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

- Коснитесь .
- Выберите "Чистка и уход" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите опцию "Очистить молочную трубку" и коснитесь кнопки ОК.

Процесс будет запущен.

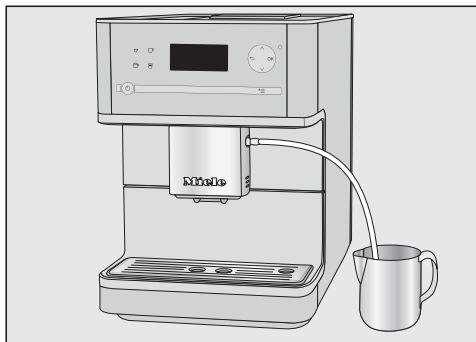
- Следуйте указаниям на дисплее.
- Когда на дисплее появится указание "Вставить молочную трубку в емкость с чистящим средством", разведите чистящий порошок в воде.

Приготовление чистящего раствора

Порошок для очистки молочных трубок был специально разработан для кофемашин Miele. Вы можете приобрести этот очиститель в магазинах Miele, сервисной службе Miele или в интернет-магазине.

Используйте исключительно это чистящее средство, чтобы не повредить прибор.

- Растворите чистящий порошок в емкости с 200 мл чуть теплой воды. Размешайте раствор ложкой, пока порошок не растворится полностью.



- Поставьте емкость рядом с кофемашиной и опустите молочную трубку в раствор очистителя. Следите за тем, чтобы молочная трубка была погружена в раствор очистителя на достаточную глубину.
- Коснитесь кнопки ОК.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

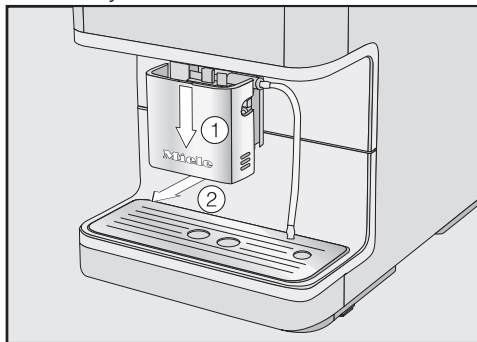
Чистка и уход

После промывания процесс очистки завершен.

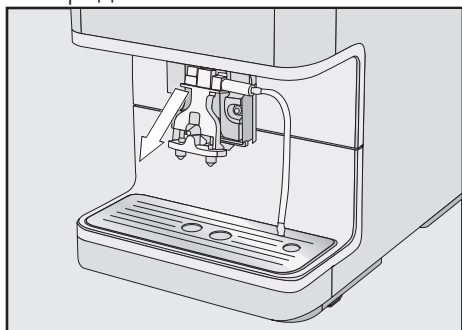
Центральная выпускная насадка со встроенным капучинатором

Очищайте крышку из нержавеющей стали центральной насадки исключительно **вручную** теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

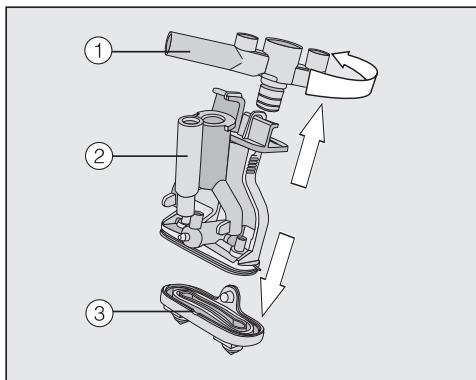
Все другие части пригодны для мойки в посудомоечной машине.



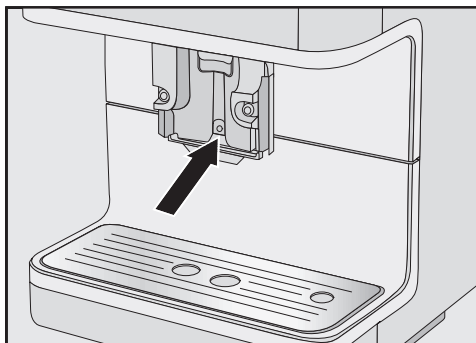
- Сдвиньте центральную выпускную насадку полностью вниз и снимите стальную крышку, направляя ее вперед.



- Вытяните весь выпускной блок вперед.



- Поверните верхнюю соединительную деталь ① с зажимом для молочной трубки и вытяните ее. Вытяните также деталь в форме "Y" ②. Отделите выпускные форсунки ③.
- Тщательно очистите все детали.



- Очистите поверхность у центральной выпускной насадки влажной губчатой салфеткой

Если молочная трубка забита, то прочистите ее с помощью прилагаемой щеточки под струей воды.

- Для этого вставьте щеточку в молочную трубку. Двигайте щеточку вперед и назад, пока в трубке больше не будет остатков молока.
- Снова соберите выпускной блок.
- Задвиньте выпускной блок в центральную выпускную насадку. Сильно прижмите так, чтобы выпускные форсунки внизу примыкали к кромке насадки.
- Поставьте стальную облицовку на место и при необходимости вставьте молочную трубку.

Емкость для молока

Емкость для молока необходимо разбирать и очищать ежедневно.

- Очищайте все части **исключительно вручную** с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. При необходимости используйте прилагаемую щеточку, чтобы удалить все остатки молока.
- Тщательно промойте все части под проточной водой. Остатки моющего средства могут испортить вкус молока и качество молочной пены. Высушите все части.
- Снова соберите емкость для молока.

Чистка и уход

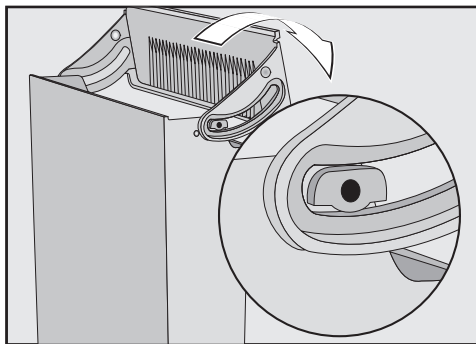
Емкость для воды

Очищайте крышку емкости для воды исключительно **вручную** теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

Меняйте воду ежедневно для предотвращения роста микроорганизмов.

Следите за тем, чтобы клапан, нижняя поверхность емкости для воды и место установки в кофемашину были чистыми. Только в этом случае можно правильно установить емкость.

- Нажмите справа на крышку.

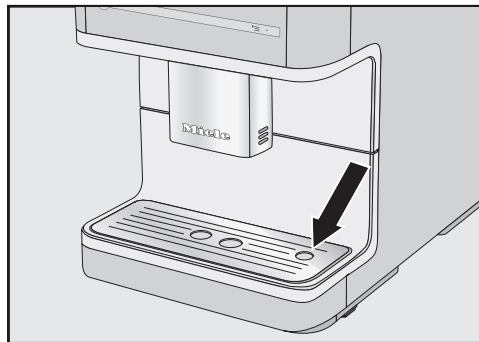


- Вытяните емкость для воды за крышку по направлению вверх.
- Снимите крышку с емкости и вымойте ее вручную.
- Вымойте емкость для воды в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства. Высушите емкость.

- Тщательно очистите и вытрите насухо поверхность в кофемашине, прежде всего в углублениях.
- Снова установите емкость для воды.

Решетка поддона

- Выньте решетку из держателя на поддоне для жидкости.
- Вымойте решетку в посудомоечной машине или вручную с помощью теплой воды и небольшого количества моющего средства.
- Высушите решетку.



- Снова установите решетку в поддон для жидкости. Следите за тем, чтобы гнездо для молочной трубки находилось справа.

Поддон для жидкости и сборный контейнер

Очищайте поддон для жидкости и сборный контейнер **ежедневно**, чтобы избежать образование запаха и плесени.

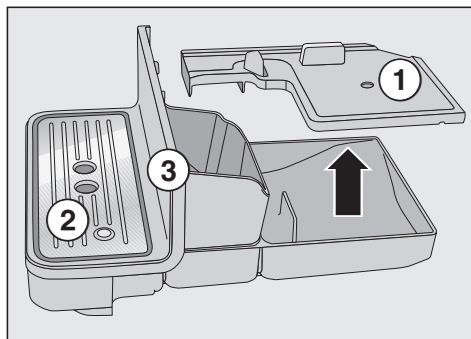
Сборный контейнер находится в поддоне для жидкости. В сборном контейнере также обычно находится немного воды, которая остается после промывания.

Кофемашина сообщит с помощью дисплея, если поддон для жидкости или/и сборный контейнер заполнятся. Тогда Вам необходимо будет опорожнить поддон для жидкости **и** сборный контейнер.

Опасность ожога!

Если кофемашина только что промывалась, подождите некоторое время, прежде чем вынимать поддон для жидкости из прибора. Вода для промывания должна стечь.

- Сдвиньте центральную насадку полностью вверх.



- Аккуратно выньте поддон для жидкости из кофемашины. Снимите с него крышку ①.
- Опорожните поддон для жидкости **и** сборный контейнер.
- Снимите поддон для жидкости ② вместе с держателем поддона ③.
- Очистите все детали.

Очищайте держатель для поддона для жидкости исключительно **вручную** теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства. Все остальные части можно мыть в посудомоечной машине.

- Очистите внутреннее пространство прибора под поддоном для жидкости.
- Соберите снова все части вместе и задвиньте поддон для жидкости в кофемашину.

Следите за тем, чтобы поддон для жидкости задвигался в прибор до упора..

Чистка и уход

Контейнер для зерен и отсек для молотого кофе

⚠ Перед чисткой выключите кофемашину из розетки.

Совет: Пропылесосьте контейнер для зерен и отсек для молотого кофе, чтобы удалить остатки кофе.

- Откройте контейнер для зерен
- Удалите имеющиеся кофейные зерна.
- Очищайте контейнер для зерен с помощью сухой, мягкой салфетки.

Теперь Вы можете снова засыпать в контейнер зерна кофе.

При необходимости очистите отсек для молотого кофе:

- Откройте отсек для молотого кофе.
- Удалите имеющиеся остатки молотого кофе.

Устройство заваривания

⚠ Перед чисткой выключите кофемашину из розетки.

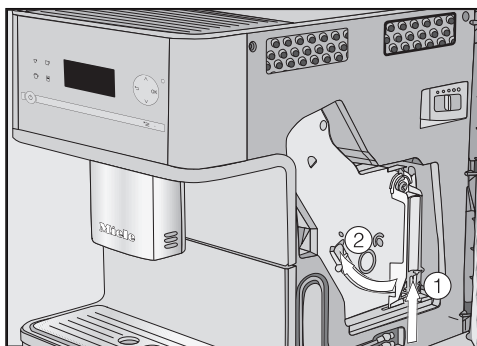
Очищайте устройство заваривания исключительно **вручную теплой водой** без моющих средств. Подвижные детали устройства имеют специальную смазку. Чистящие средства могут повредить устройство.

Очищайте устройство заваривания еженедельно.

Извлечь устройство заваривания и промыть вручную

Вы можете вынуть устройство заваривания для очистки.

- Откройте дверцу прибора.

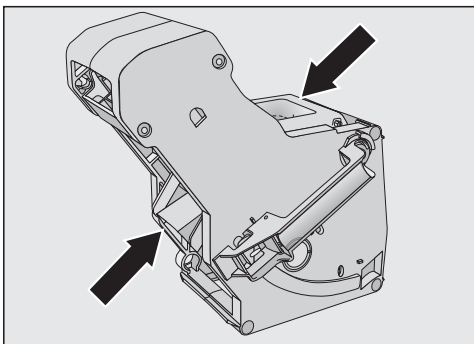


- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке устройства заваривания ①, и поверните при этом ручку влево ②.
- Аккуратно выньте устройство заваривания из кофемашины.

Если устройство заваривания не вынимается или вынимается сложно, то оно находится не в основном положении (см. главу "Что делать, если ...?").

Если Вы извлекли устройство заваривания, **не** изменяйте положение ручки устройства. При этом устройство заваривания меняет положение и может больше не задвигаться в кофемашину.

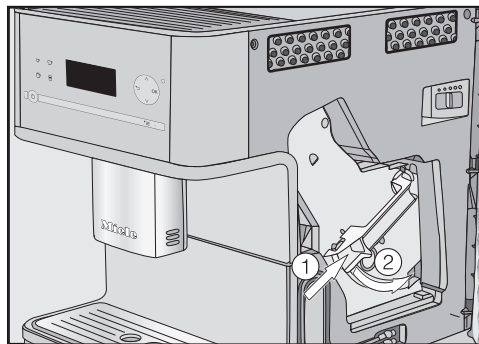
- Очищайте устройство заваривания **вручную под струей теплой воды** без моющих средств.



- Сотрите остатки кофе с ситечек (стрелки). Одно ситечко находится в воронке а, второе - слева, рядом с воронкой.
- Высушите воронку, чтобы кофейный порошок не мог прилипнуть к поверхности воронки при последующем приготовлении кофе.
- Очистите внутреннее пространство кофемашины. Удаляйте сухие остатки молотого кофе с помощью пылесоса.

Действуйте в обратном порядке, чтобы снова вставить устройство заваривания:

- Задвиньте устройство заваривания прямо в кофемашину.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке устройства заваривания ①, и поверните при этом ручку вправо ②.
- Закройте дверцу прибора.

Чистка и уход

Обезжиривание устройства заваривания

В зависимости от содержания масел в используемом сорте кофе устройство заваривания может быстро засоряться.

Обезжиривайте устройство заваривания регулярно с помощью прилагаемых чистящих таблеток Miele. Таким образом Вы сможете готовить ароматные кофейные напитки, и будет гарантирована безупречная работа кофемашины.


Чистящие таблетки для обезжиривания устройства заваривания были специально разработаны для кофемашин Miele. Вы сможете приобрести эти таблетки в магазинах Miele, сервисной службе Miele или в интернет-магазине.

После приготовления 200 порций на дисплее появляется "Обезжирить устройство заваривания".

- Коснитесь кнопки ОК.

Это сообщение будет высвечиваться на дисплее, пока устройство заваривания не будет обезжирено.

Для обезжиривания устройства заваривания

- Коснитесь .
- Выберите "Чистка и уход" и коснитесь кнопки ОК.

- Выберите опцию "Обезжирить устройство заваривания".

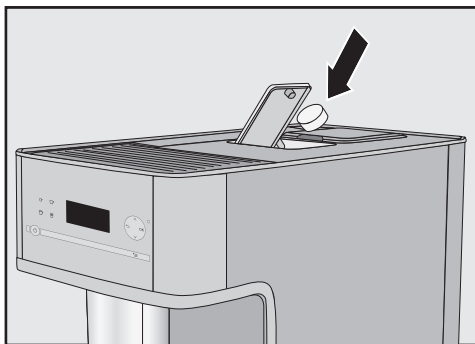
Процесс очистки не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

- Коснитесь кнопки ОК.

Процесс обезжиривания будет запущен.

- Следуйте указаниям на дисплее.

Когда на дисплее высветится "Положите таблетку для очистки в отсек для молотого кофе и закройте":



- Положите чистящую таблетку в отсек для молотого кофе.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

После промывания процесс очистки завершен.

Корпус кофемашины

Сразу же устраняйте загрязнения корпуса прибора. Поверхности могут окраситься или изменить внешний вид, если воздействие загрязнения будет длительным.

Следите за тем, чтобы за дисплей не попала вода.

Все поверхности не устойчивы к царапинам и могут окраситься, если произойдет соприкосновение с неподходящими чистящими средствами.

Следите за тем, чтобы возможные брызги при удалении накипи сразу же были стерты с поверхности!

- Выключите кофемашину.
- Очистите фронт прибора с помощью чистой губчатой салфетки, моющего средства и теплой воды. Затем протрите все насухо мягкой тканью.

Совет: Вы также можете очищать корпус прибора универсальной салфеткой из микрофибры Miele.

Удаление накипи

Внимание! Возможны повреждения чувствительных поверхностей и пола из натуральных материалов!

Брызги раствора для очистки от накипи могут попадать на окружающие поверхности.

Следите за тем, чтобы возможные брызги при проведении очистки от накипи были сразу же вытерты.

При использовании кофемашины в ней образуется накипь. Скорость образования накипи в приборе зависит от жесткости воды. Необходимо регулярно удалять накипь.

Прибор поможет Вам провести очистку от накипи. На дисплее появляются разные сообщения, напр., от Вас требуется опорожнить поддон для жидкости или наполнить емкость для воды.

Очистка от накипи является **принудительной**.

Кофемашина своевременно оповещает Вас сообщением на дисплее о том, что пора провести очистку от накипи. На дисплее появляется "Процессов до очистки прибора от накипи: 50". При каждом приготовлении напитка кофемашина показывает число приготовлений, оставшееся до очистки прибора от накипи.

- Коснитесь кнопки ОК.

Если число оставшихся приготовлений равно 0, то кофемашина будет заблокирована. На дисплее появится "Очистить прибор от накипи".

Вы можете выключить кофемашину, если в данный момент Вы не хотите проводить очистку от накипи.

Напитки Вы сможете готовить только после проведения очистки.

Удаление накипи по требованию (на дисплее)


Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

Чтобы сразу же начать процесс очистки от накипи,

- коснитесь кнопки ОК.

Процесс удаления накипи будет запущен.

- Следуйте указаниям на дисплее.


Когда на дисплее появится сообщение "Наполнить емкость для воды средством удаления накипи и чуть теплой водой до отметки  и вставить в прибор", действуйте следующим образом:

Приготовление раствора для очистки от накипи

Прилагаемые таблетки для очистки от накипи были специально разработаны для кофемашин Miele. Впоследствии Вы сможете приобрести эти таблетки в магазинах Miele, сервисной службе Miele или заказать в интернет-магазине Miele.


Для процесса удаления накипи Вам понадобится **1** таблетка.


Используйте исключительно таблетки для очистки от накипи Miele. Другие средства удаления накипи могут повредить кофемашину или повлиять на вкус напитков.

- Наполните емкость для воды до отметки  чуть теплой водой.
- Положите в воду **1** таблетку для удаления накипи.

Следите за соблюдением пропорций. Важно, чтобы в емкости для воды было не меньше воды. В противном случае процесс очистки от накипи будет преждевременно прерван.

- Снова вставьте емкость для воды в прибор.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

Когда на дисплее появляется сообщение "Наполните емкость для воды до отметки  свежей водой":


- Тщательно ополосните емкость чистой водой. Проследите за тем, чтобы в емкости **не было** остатков средства от накипи. Налейте до отметки  чистую питьевую воду.

После промывания процесс очистки завершен. Вы можете снова готовить напитки.

Следите за тем, чтобы возможные брызги при очистке от накипи были сразу же вытерты! Могут быть повреждены поверхности.

После удаления накипи Вы должны тщательно вымыть емкость для воды и поддон для жидкости, чтобы удалить все остатки средства от накипи.

Удаление накипи без требования (на дисплее)

- Коснитесь .
- Выберите "Уход" и коснитесь кнопки ОК.
- Выберите опцию "Очистить прибор от накипи".


Процесс очистки от накипи не может быть прерван. Процесс должен быть проведен полностью.

- Коснитесь кнопки ОК.

Удаление накипи начинается.

Что делать, если ...?

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок и неисправностей, которые могут появиться при повседневной эксплуатации. Приведенный ниже обзор поможет Вам найти причины помех в работе и устранить их. Учитывайте, однако следующее:


 **Внимание!** Ни в коем случае не открывайте корпус прибора! Ремонт имеют право производить только квалифицированные специалисты, авторизованные компанией Miele. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьезной опасности для пользователя.


Если с помощью этой информации Вы не смогли найти причину неполадки и устранить ее, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.

Сообщения на дисплее


Сообщения об ошибке нужно подтверждать кнопкой "ОК". Это означает, что даже когда неполадка устранена, сообщение может повторно появиться на дисплее.

- Следуйте указаниям на дисплее, чтобы устранить неполадку..
- Если сообщение об ошибке появляется снова, вызовите сервисную службу.




Сообщение	Причина и устранение
F1, F2 F80, F82	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину кнопкой Вкл/Выкл  . Подождите прим. 1 час, прежде чем снова включить прибор.
F 41, F 42 F 74, F 77 F 235, F 236	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину кнопкой Вкл/Выкл  . Подождите прим. 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.

Сообщение	Причина и устранение
"Количество молотого кофе слишком большое"	<p data-bbox="311 228 1000 288">В отсеке для молотого кофе слишком много молотого кофе.</p> <p data-bbox="311 296 1039 453">Если в отсек для молотого кофе будет насыпано больше одной кофейной ложки без горки молотого кофе, то устройство заваривания не сможет спрессовать кофейный порошок. Молотый кофе будет высыпан в сборный контейнер и на дисплее появится сообщение об ошибке.</p> <ul data-bbox="311 461 1024 762" style="list-style-type: none"><li data-bbox="311 461 953 491">■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .<li data-bbox="311 512 1024 572">■ Выньте и очистите устройство заваривания (см. главу "Чистка и уход – Устройство заваривания").<li data-bbox="311 593 932 654">■ Удалите молотый кофе из внутренней области кофемашины, например, с помощью пылесоса.<li data-bbox="311 675 977 762">■ Дозируйте молотый кофе прилагаемой кофейной ложечкой. Кладите только одну порцию молотого кофе в отсек.


Что делать, если ...?



Сообщение	Причина и устранение
F73 или "Проверить устройство заваривания"	<p>Устройство заваривания не может занять свое основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .■ Выньте и очистите устройство заваривания (см. главу "Чистка и уход – Устройство заваривания").  <ul style="list-style-type: none">■ Сдвиньте деталь для выброса кофе устройства заваривания в основное положение.■ Устройство заваривания не вставлять. Закройте дверцу прибора и включите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" . <p>Привод устройства заваривания инициализируется и возвращается в базовую позицию.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Когда появится сообщение "Вставьте устройство заваривания", снова вставьте устройство в прибор. Закройте дверцу.

Странная работа кофемашины


Неполадка	Причина и устранение
<p>После включения кофемашины подсветка остается выключенной.</p>	<p>Подсветка выключена..</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включите подсветку (см. главу "Установки - Подсветка").
	<p>Система подсветки не исправна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу.
<p>Дисплей остается темным, когда кофемашина включается кнопкой Вкл/ Выкл .</p>	<p>Касания кнопки "Вкл/Выкл"  было недостаточно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Касайтесь углубления кнопки "Вкл/Выкл"  не менее 3-х секунд.
	<p>Сетевой выключатель стоит в положении "0".</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Переключите сетевой выключатель в положение "I".
	<p>Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
	<p>Сработал предохранитель на распределительном щитке из-за неисправности кофемашины, домашней электропроводки или другого прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вытащите сетевую вилку кофемашины из розетки. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
<p>Кофемашина внезапно выключается.</p>	<p>Запрограммированное в таймере время отключения истекло.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При необходимости установите время отключения снова (см. главу "Установки - Таймер").
	<p>Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
<p>Кофемашина включена. Неожиданно выключается подсветка.</p>	<p>Если кофемашина некоторое время не использовалась, то подсветка автоматически выключается через 7 минут.</p>

Что делать, если ...?

Неполадка	Причина и устранение
Сенсорные кнопки не реагируют. Кофемашинной больше невозможно управлять.	<p>Имеется внутренняя неполадка.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Прекратите подачу тока, вытащив сетевую вилку кофемашины из розетки или выключив предохранитель на распределительном щитке.
Кофемашина не включается, хотя установка таймера "Включение в" активирована.	<p>Активирована блокировка включения.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Деактивируйте блокировку включения (см. главу "Установки - Блокировка включения").
	<p>После автоматического включения прибор три раза подряд не использовался.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Включите кофемашину и приготовьте напиток.
Сообщения на дисплее не видны или плохо читаются.	<p>Установлена слишком низкая яркость дисплея.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Измените эту установку (см. главу "Установки - Яркость дисплея").
Появляется сообщение "Наполнить и установить емкость для воды", хотя емкость для воды полна и установлена.	<p>Неправильно установлена емкость для воды.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Выньте емкость для воды и вставьте ее снова.
	<p>При удалении накипи емкость для воды была неправильно наполнена и вставлена.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Наполните емкость до отметки  и запустите процесс удаления накипи снова.

Неполадка	Причина и устранение
<p>После включения кофемашины появляется сообщение "Наполнить и установить емкость для воды", хотя емкость для воды полна и установлена. Прибор не промывается.</p>	<p>Кофемашина покрыта накипью.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выключите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" . Подождите прим. 1 час. ■ Снова включите прибор. Как только на дисплее появится "Фаза нагрева", коснитесь  и выберите "Очистить прибор от накипи". ■ Очистите кофемашину от накипи.
<p>Из центральной выпускной насадки не выходит молоко или молочная пена.</p>	<p>Засорена молочная трубка.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите центральную выпускную насадку, особенно тщательно с помощью щеточки капуччинатор и молочную трубку.
<p>Несмотря на то, что поддон для жидкости пуст, на дисплее появляется сообщение "Опорожнить поддон для жидкости и сборный контейнер"</p>	<p>Поддон неправильно расположен в приборе.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Задвиньте поддон полностью назад. ■ Проследите, чтобы держатель для решетки поддона был правильно расположен на поддоне для жидкости.
<p>Приготовление напитков прервано.</p>	<p>Если во время приготовления напитка емкость для воды опустеет, на дисплее появится сообщение "Продолжить приготовление? да / нет", после того, как емкость будет снова наполнена и вставлена. Если Вы не подтвердите это сообщение в течение 5 минут, выбрав "да", приготовление прервется.</p>
<p>Кофемашина при включении не промывается.</p>	<p>Это не неисправность. Если температура кофемашины пока еще выше рабочей температуры 60 °С, промывание не выполняется.</p>

Что делать, если ...?

Неполадка	Причина и устранение
<p>Дисплей освещен, но кофемашина не нагревается и не готовит никакие напитки.</p> <p>Кофемашину нельзя выключить кнопкой Вкл/Выкл .</p>	<p>Демо-режим для презентации кофемашины в торговых и выставочных помещениях активирован.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Деактивируйте демо-режим (см. "Установки - Демонстрационный режим").
<p>Хотя контейнер для кофейных зерен заполнен, появляется сообщение "Наполнить контейнер для зерен"</p>	<p>Это не является неисправностью.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Подтвердите сообщение кнопкой ОК.
<p>Приготовление напитка самопроизвольно запускается, хотя не было касания ни одной кнопки.</p>	<p>Вероятно на панели управления появился конденсат. Из-за этого произошел запуск приготовления напитка.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Удалите конденсат салфеткой.
<p>Молоко капает или вытекает из центральной выпускной насадки, хотя оно не было приготовлено.</p>	<p>Уровень заполнения емкости для молока выше, чем у центральной насадки.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Сдвиньте центральную насадку полностью вверх.
<p>Был произведен нежелательный запуск процесса удаления накипи.</p>	<p>Процесс очистки от накипи не может быть прерван после касания кнопки ОК.</p> <p>Теперь процесс должен быть проведен полностью. Это установка для безопасности, чтобы очистка от накипи была проведена полностью.</p>

Что делать, если ...?

Неполадка	Причина и устранение
Во время очистки от накипи слышны громкие звуки.	<p>Это не является неисправностью. Громкие звуки возникают, т.к. вода под высоким давлением проходит по трубкам.</p>
Время нагрева увеличивается. Расход воды не соответствует действительности, и кофемашина стала менее мощной.	<p>Кофемашина покрыта накипью.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Очистите кофемашину от накипи (см. "Очистка от накипи").
Эспрессо или кофе не течет из центральной выпускной насадки. Или кофейный напиток течет только из одной форсунки.	<p>Засорена центральная выпускная насадка.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Промойте трубки кофемашины (см. "Чистка и уход - Промывание прибора").■ Если после этого эспрессо или кофе все еще не будет вытекать или вытекать только с одной стороны,■ разберите центральную выпускную насадку и тщательно очистите все части (см. ""Чистка и уход" - "Центральная выпускная насадка со встроенным капуччинатором").■ Следите при последующей сборке за правильным монтажом.
После включения кофемашины появляется сообщение "Опорожнить поддон для жидкости и сборный контейнер", хотя они пусты.	<p>Это не является неисправностью. Вероятно, после последнего приготовления поддон для жидкости и сборный контейнер не были опорожнены, или не был обнулен внутренний счетчик.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Выньте поддон для жидкости со сборным контейнером наружу и при необходимости очистите их.

Что делать, если ...?

Неудовлетворительный результат

Неполадка	Причина и устранение
Консистенция молочной пенки неудовлетворительная.	Температура молока слишком высокая. Только с холодным молоком (ниже 13°C) Вы сможете приготовить хорошую молочную пену. ■ Проверьте температуру молока.
	Засорена молочная трубка. ■ Очистите центральную выпускную насадку со встроенным капуччинатором с помощью щеточки.
При помоле зерен кофе слышен более громкий звук, чем обычно.	Контейнер для кофейных зерен опустел во время помола. ■ Наполните контейнер свежими зернами кофе.
	В кофейных зернах могли оказаться камешки. ■ Сразу выключите кофемашину и обратитесь в сервисную службу.
Эспрессо или кофе течет в чашку слишком быстро.	Установлен слишком крупный помол. ■ Измените степень помола на более мелкий помол (см. "Кофе по Вашему вкусу - Степень помола").
Эспрессо или кофе течет в чашку слишком медленно.	Установлен слишком мелкий помол. ■ Измените степень помола на более грубый помол (см. "Кофе по Вашему вкусу - Степень помола").

Что делать, если ...?

Неполадка	Причина и устранение
Эспрессо или кофе недостаточно горячие.	Чашка не была подогрета.
	Температура заваривания слишком низкая. ■ Установите более высокую температуру заваривания (см. "Кофе по Вашему вкусу - Температура заваривания").
	Закупорены ситечки устройства заваривания. ■ Выньте и очистите устройство заваривания вручную (см. главу "Чистка и уход – Устройство заваривания"). ■ Обезжирьте устройство заваривания (см. главу "Чистка и уход – Устройство заваривания").
На кофе или эспрессо не образуется правильная пенка.	Степень помола установлена не оптимально.. ■ Измените степень помола на более мелкий или крупный помол (см. "Кофе по Вашему вкусу - Степень помола").
	Температура заваривания для этого сорта кофе слишком высокая. ■ Установите более низкую температуру заваривания (см. "Кофе по Вашему вкусу - Температура заваривания").
	Кофейные зерна не свежие. ■ Засыпьте свежие зерна кофе в контейнер для кофейных зерен.

Транспортировка

Если Вы не используете кофемашину в течение длительного времени или хотите произвести транспортировку на длительное расстояние, Вам необходимо тщательно подготовить прибор.




Вы должны учесть следующее:

- Очистите контейнер для кофейных зерен
- Вылейте воду и вымойте емкость для воды
- Испарите влагу из прибора
- Очистите поддон для жидкости и сборный контейнер
- Надежно упакуйте прибор

Испарение влаги из прибора

Прежде чем оставлять на долгое время или транспортировать кофемашину - особенно при низких температурах, Вы должны полностью испарить из нее влагу.


Испарение означает удаление всей влаги из системы. Это предотвращает повреждения прибора при замерзании и протечках воды.

- Включите кофемашину кнопкой "Вкл/Выкл" .
- Коснитесь .
- Коснитесь два раза .

Испарение начинается, кофемашина нагревается и на дисплее появляется сообщение "Удалить остатки воды?".

- Выберите "да" и коснитесь пункта "ОК".

- Следуйте указаниям на дисплее.

 Осторожно! Опасность ожога и обваривания вблизи выпускных насадок! Выступает горячий пар.

Когда на дисплее появляется сообщение "Процесс завершен", испарение окончено.

- Выключите прибор сетевым выключателем.
- Очистите поддон для жидкости и сборный контейнер.

Теперь Вы можете упаковать кофемашину.

Упаковка

Упаковывайте только чистый и сухой прибор.

Остатки молотого кофе могут вызывать образование царапин. Кроме того, остатки кофе, молока и воды являются благоприятной средой для бактерий.

Используйте для упаковки кофемашины только оригинальную упаковку, включая части из стиропора.

Положите инструкцию в коробку. Таким образом она будет под рукой, когда Вы захотите снова использовать кофемашину.

Сервисная служба и гарантия качества

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

– Москва (495) 745 89 90

или

– 8 800 200 29 00.

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

Сервисной службе необходимо сообщить модель и заводской номер Вашего прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке, которая находится под поддоном для жидкости.

Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Сертификат (только для РФ)

RU C-DE.ME10.B.01532

с 29.11.2013 по 28.11.2018

Соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного

оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная

совместимость технических средств"

Экономия электроэнергии

Если Вы измените установки исходного состояния для "Режим Eco" и "Таймер", энергопотребление кофемашины повысится.

На дисплее появится сообщение "Эта установка повышает расход электроэнергии".

Предварительный нагрев чашек с помощью горячей воды

Если Вы редко подогреваете чашки, выключите подогреватель чашек.

Вместо этого Вы можете предварительно нагревать чашки с помощью горячей воды.

Отключение кофемашины от сети

Если вы не используете кофемашину в течение долгого времени, отключите кофемашину от сети.

Перед подключением кофемашины обязательно сравните данные подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке, которая находится внутри прибора за поддоном для жидкости.

Прибор поставляется готовым к подключению 50 Гц 220 – 240 В .

Подключайте кофемашину только к правильно проведенной розетке.

Подключение должно быть осуществлено согласно всем нормам и предписаниям.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Розетка должна по возможности располагаться близко к прибору и быть легко доступной.

Не подключайте кофемашину через многоместную розетку или удлинитель. Многоместная розетка или удлинитель не могут обеспечить должной безопасности прибора (напр., опасность пожара).

Кофемашину нельзя подключать к **островному преобразователю постоянного тока в переменный**. Островные преобразователи постоянного тока в переменный используются при автономной подаче питания, напр., к солнечной батарее. Высокое напряжение может стать причиной защитного отключения прибора. Электроника прибора может быть повреждена!

Нельзя использовать кофемашину вместе с **энергосберегающими устройствами**. При этом подача энергии в прибор сокращается и кофемашина перегревается.

Если электроподключение повреждено, то необходимо произвести его замену с помощью специалиста-электрика.

Совет: Если сетевой кабель слишком длинный, задвиньте его в отверстие на задней стенке корпуса прибора.

Электроподключение

Дополнительно для Украины

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Указания по установке

Обратите внимание на указания по установке:

Опасность перегрева!

Проследите за достаточной вентиляцией кофемашины. Не накрывайте кофемашину во время работы тканью или чем-либо подобным.

Опасность перегрева!

Если кофемашина установлена за мебельной дверцей, то используйте ее только при открытой дверце. Не закрывайте дверцу во время работы кофемашины.

- Место установки должно быть сухим и хорошо проветриваемым.
- Температура окружающей среды на месте установки должна составлять от +10 °C до +38 °C.
- Кофемашина должна стоять на горизонтальной поверхности. Поверхность должна быть невосприимчива к воздействию влаги.

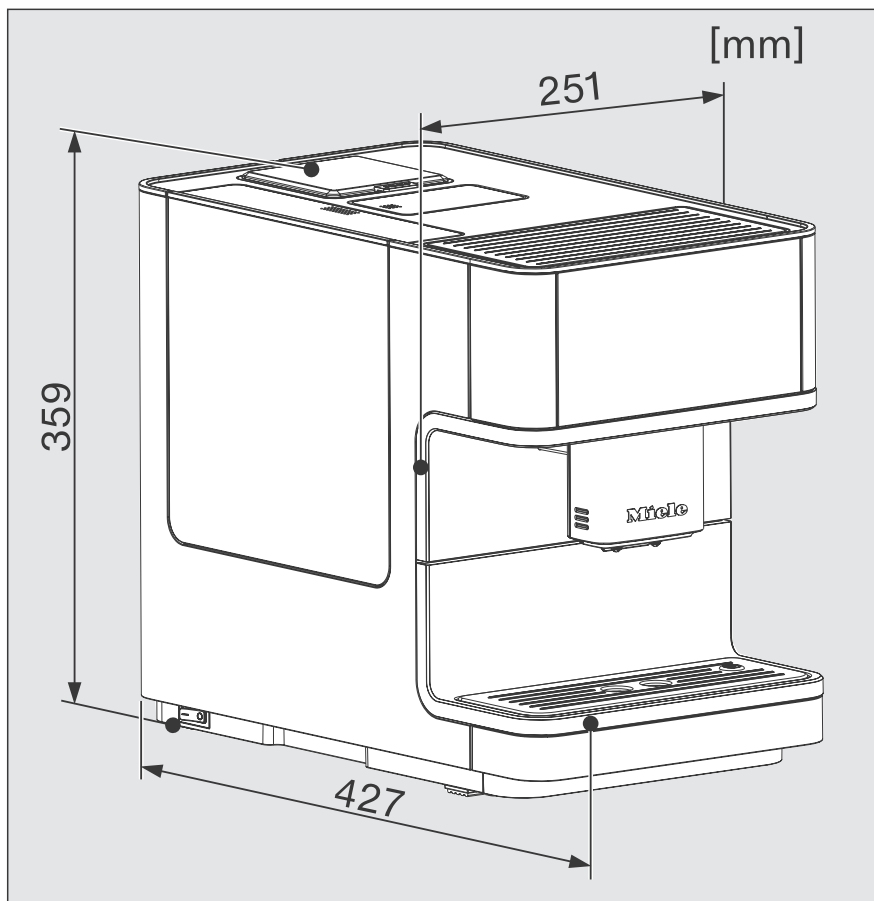
Если кофемашина устанавливается в нишу, то минимальные размеры ниши должны быть следующими:

Высота	508 мм
Ширина	450 мм
Глубина	555 мм

При установке кофемашины учтите: для того, чтобы достать устройство заваривания, Вы должны полностью открыть дверцу прибора.

- Располагайте кофемашину у переднего края ниши.

Размеры прибора



Технические характеристики

Потребление электроэнергии в режиме ожидания (заводская настройка)	менее 0,5 Ватт
Напор насоса	макс. 15 бар
Проточный нагреватель:	1 термоблок из нержавеющей стали
Размеры прибора (Ш x В x Г):	251 x 359 x 427 мм
Вес нетто:	9,9 кг
Длина кабеля:	140 см
Вместимость емкости для воды:	1,8 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен:	300 г
Вместимость стальной емкости для молока:	0,5 л
Вместимость сборного контейнера:	макс. 10 порций кофейной гущи
Центральная выпускная насадка:	регулируемая по высоте между 80-140 мм
Мельница	Коническая мельница из нержавеющей стали
Степень помола:	5 ступеней установки
Порция молотого кофе:	макс. 12 г

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

для России: www.miele.ru

для Украины: www.miele.ua

для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. +7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штра́се, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Ойгстер / Фрисмаг АГ, Индустриштрассе 1, 8732 Нойхаус, Швейцария
Eugster / Frismag AG, Industriestrasse 1, 8732 Neuhaus, Schweiz

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"
ул. Жилинская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



www.miele-shop.com

EAC

CM 6300



ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 778 030 / 00